

CONSEIL DE LA VILLE DE QUÉBEC

SÉANCE ORDINAIRE

LE MARDI 7 FÉVRIER 2023 À 15 HEURES

ORDRE DU JOUR

- 1- Ouverture de la séance
- 2- Adoption de l'ordre du jour
- 3- Approbation du procès-verbal de la séance ordinaire du conseil de la ville tenue le 16 janvier 2023
- 4- Rapport de monsieur le maire Bruno Marchand sur les décisions prises lors de la séance ordinaire du conseil d'agglomération de Québec tenue le 18 janvier 2023 et dépôt du procès-verbal
- 5- Communications écrites au conseil

Dépôt du rapport de la démarche de participation publique concernant le *Règlement modifiant le Règlement d'harmonisation sur l'urbanisme et les règlements d'arrondissement sur l'urbanisme relativement à un central de télécommunications et un service de garde éducatif à l'enfance*, R.V.Q. 3137

AP2023-002      **Dépôt des listes de contrats pour le mois de novembre 2022, en vertu de l'article 477.3 de la Loi sur les cités et villes (RLRQ, c. C-19)**

- 6- Matière nécessitant une consultation publique
- 7- Rapport du comité exécutif
  - a) Matière relevant de la compétence du conseil de la ville

Comité exécutif du 18 janvier 2023

Planification de l'aménagement et de l'environnement

PA2022-137      **Avenant à l'entente entre la Ville de Québec et Espaces Lebourgneuf S.E.C., relativement au prolongement de la rue du Blizzard, Phase 3, et à la construction d'une nouvelle rue (Chinook) à partir de la rue des Rocailles – District électoral de Neufchâtel–Lebourgneuf – Arrondissement des Rivières**

Comité exécutif du 25 janvier 2023

Ingénierie

IN2022-015      **Dépôt de deux demandes d'aide financière au gouvernement provincial dans le cadre du *Programme d'infrastructures municipales d'eau* (dossiers 2025241 et 2025242)**

Planification de l'aménagement et de l'environnement

PA2022-127      **Dissolution du comité de suivi de la mise en oeuvre du *Programme particulier d'urbanisme du site patrimonial de Sillery et ses environs* – Arrondissement de Sainte-Foy–Sillery–Cap-Rouge**

Comité exécutif du 1<sup>er</sup> février 2023

Culture et patrimoine

CU2023-001      **Demande d'aide financière pour l'année 2023 auprès du ministère de la Culture et des Communications, dans le cadre du programme *Aide aux projets – Appel de projets en développement des collections des bibliothèques publiques autonomes***

Développement économique et grands projets

DE2023-017      **Vente d'un immeuble connu et désigné comme étant le lot 6 408 026 du cadastre du Québec, situé dans le parc industriel de Beauport, secteur nord, à des fins industrielles, para-industrielles ou de recherche – Arrondissement de Beauport**

- b) Matière à soumettre au conseil d'agglomération

Comité exécutif du 18 janvier 2023

Approvisionnements

- AP2022-929      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'entente entre la Ville de Québec et *Industries Toromont ltée*, relative au service de réparation d'équipements de génie civil incluant les pièces chez le concessionnaire du fabricant *Caterpillar* (Dossier 81169)**
- AP2022-930      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'entente entre la Ville de Québec et *Brandt Tractor Ltd.*, relative au service de réparation d'équipements de génie civil incluant les pièces chez le concessionnaire du fabricant *John Deere* (Dossier 81170)**
- AP2022-991      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'entente entre la Ville de Québec et *Techno Feu inc.*, relative au service de réparation de camions incendie chez le concessionnaire du fabricant *E-One* (Dossier 86573)**

Comité exécutif du 25 janvier 2023

Approvisionnements

- AP2023-014      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, le renouvellement du contrat pour le soutien et l'entretien annuel des logiciels et progiciels *Unicité*, *Constat Express* et *Genero* pour le Service des affaires juridiques – Cour municipale (Dossier 46606)**

Gestion des immeubles

- GI2022-009      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adoption du *Règlement de l'agglomération sur des travaux de construction, de réfection et de rénovation de bâtiments et d'équipements urbains ainsi que sur les services professionnels et techniques y afférents et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés*, R.A.V.Q. 1546**

## **Ressources humaines**

- RH2023-016      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, la nomination de fiduciaires désignés par l'employeur au comité de retraite du *Régime de retraite des cadres de la Ville de Québec***
- RH2023-017      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, la nomination de fiduciaires désignés par l'employeur au comité de retraite du *Régime de retraite des fonctionnaires de la Ville de Québec***
- RH2023-019      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, la nomination de fiduciaires désignés par l'employeur au comité de retraite du *Régime de retraite des pompiers de la Ville de Québec***
- RH2023-020      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, la nomination de fiduciaires désignés par l'employeur au comité de retraite du *Régime de retraite du personnel professionnel de la Ville de Québec***
- RH2023-021      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, la nomination de fiduciaires désignés par l'employeur au comité de retraite du *Régime de retraite des employés manuels de la Ville de Québec***
- RH2023-022      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, la nomination de fiduciaires désignés par l'employeur au comité de retraite du *Régime de retraite des policiers et policières de la Ville de Québec***

## **Transport et mobilité intelligente**

- TM2022-226      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, la modification aux règles portant sur le stationnement sur le réseau artériel à l'échelle de l'agglomération concernant le chemin Royal, arrondissement de Beauport**

**Comité exécutif du 1<sup>er</sup> février 2023**

## Approvisionnement

AP2023-016      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, le renouvellement de l'entente d'entreprise entre la Ville de Québec et *ESRI Canada Limited*, relative à l'utilisation des produits *ESRI* pour une période de trois ans, du 15 février 2023 au 14 février 2026 (Dossier 43283)**

## Culture et patrimoine

CU2022-101      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adoption du *Règlement de l'agglomération sur des interventions relatives à la réalisation et à la mise à jour périodique d'un inventaire des immeubles construits avant 1940 et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés*, R.A.V.Q. 1549**

CU2022-103      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adoption du *Règlement de l'agglomération sur des travaux d'installation et d'entretien d'oeuvres d'art public et de commémoration relevant de la compétence d'agglomération et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés*, R.A.V.Q. 1550**

CU2022-104      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adoption du *Règlement de l'agglomération sur des interventions en matière d'amélioration des équipements culturels et patrimoniaux et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés*, R.A.V.Q. 1552**

## Développement économique et grands projets

DE2022-792      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'acquisition, à des fins municipales, d'un immeuble sis au 877, boulevard Raymond, connu et désigné comme étant les lots 1 755 502 et 1 755 505 du cadastre du Québec – Arrondissement de Beauport**

DE2023-003      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, les avenants aux ententes intervenues le 24 mars 2016 et le 28 février 2018 entre la Ville de Québec et *Solucycle gestion des matières organiques inc.*, afin de modifier les dates de fin et de réclamation finale des projets *Démonstration de la technologie Solucycle* et *Vitrine de la technologie Solucycle en milieu commercial***

DE2023-013      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'entente entre la Ville de Québec et *Animora inc.*, relative au versement d'une subvention, dans le cadre du volet *Valo-Capitale* de la *Vision entrepreneuriale Québec 2026*, pour réaliser le projet *Commercialisation hors Québec du gel dentaire amélioré***

DE2023-016      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'entente entre la Ville de Québec et *Valmec inc.*, relative au versement d'une subvention, dans le cadre du volet *Productivité* de la *Vision entrepreneuriale Québec 2026*, pour réaliser le projet *Implantation d'une machine-outil multipalette à commande numérique***

#### **Direction générale**

DG2023-004      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, le renouvellement du mandat de madame Olga Farman pour siéger au conseil d'administration de l'*Administration portuaire de Québec***

#### **Ressources humaines**

RH2023-014      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, le contrat d'engagement entre la Ville de Québec et monsieur Stéphane Fortin (ID. 161431), à titre de directeur du Service des projets industriels et valorisation**

**Comité exécutif du 3 février 2023**

#### **Développement économique et grands projets**

DE2023-005      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'entente entre la Ville de Québec et *Optonique*, relative au versement d'une subvention, dans le cadre du volet *Soutien aux organismes d'entrepreneuriat, de développement économique et d'accompagnement d'entreprises* de la *Vision entrepreneuriale Québec 2026*, pour réaliser le projet *Soutien au financement de la mise en oeuvre du plan stratégique et des activités du Pôle d'excellence en optique-photonique à Québec, pour les années 2023, 2024 et 2025***

- c) Matière soumise au conseil de la ville par un conseil d'arrondissement
- d) Matière prévue à l'ordre du jour supplémentaire

8- Avis de motion et projet de règlement

**Comité exécutif du 18 janvier 2023**

- PA2022-119 ***Avis de motion relatif au Règlement sur l'application du Règlement sur le programme de subvention pour la démolition d'un bâtiment accessoire, le réaménagement d'une aire libre ou d'une issue de secours à la suite de travaux de démolition relevant de la compétence de proximité de la Ville et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.V.Q. 3122, et dépôt du projet de règlement***
- PA2022-119 **Appropriation de 32 000 \$ à même le fonds général de la Ville**

**Comité exécutif du 25 janvier 2023**

- GT2022-614 ***Avis de motion relatif au Règlement modifiant le Règlement sur la délivrance des permis et des certificats relativement aux titulaires de ce pouvoir, R.V.Q. 3142, et dépôt du projet de règlement***

**Comité exécutif du 1<sup>er</sup> février 2023**

- PA2022-140 ***Avis de motion relatif au Règlement sur des travaux d'aménagement de voies cyclables et piétonnières relevant de la compétence de proximité de la ville et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.V.Q. 3134, et dépôt du projet de règlement***
- PA2022-140 **Appropriation de 1 790 000 \$ à même le fonds général de la Ville**
- PA2022-142 ***Avis de motion relatif au Règlement sur des travaux d'aménagement de jardins communautaires et de développement de lieux et d'initiatives diverses relatives à l'agriculture urbaine et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.V.Q. 3140, et dépôt du projet de règlement***
- PA2022-142 **Appropriation de 300 000 \$ au fonds général de la Ville**

- CU2022-095 **Avis de motion relatif au Règlement modifiant le Règlement sur la réalisation d'ententes entre la Ville et L'Institut Canadien de Québec relativement à l'acquisition de biens culturels pour la Bibliothèque de Québec, pour les années 2021 à 2023 et les suivantes, et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.V.Q. 3145, et dépôt du projet de règlement**
- CU2022-098 **Avis de motion relatif au Règlement modifiant le Règlement sur des travaux de mise en oeuvre des Visions culturelles et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.V.Q. 3146, et dépôt du projet de règlement**
- CU2022-096 **Avis de motion relatif au Règlement sur des travaux d'installation et d'entretien d'oeuvres d'art public et de commémoration et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.V.Q. 3147, et dépôt du projet de règlement**
- CU2022-096 **Appropriation de 92 000 \$ au fonds général de la Ville**
- CU2022-099 **Avis de motion relatif au Règlement sur des travaux d'optimisation du réseau de la Bibliothèque de Québec et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.V.Q. 3150, et dépôt du projet de règlement**
- CU2022-099 **Appropriation de 90 000 \$ au fonds général de la Ville**
- CU2022-097 **Avis de motion relatif au Règlement sur la réalisation d'une partie de l'entente entre la Ville et la Commission de la capitale nationale du Québec pour la mise en valeur de la capitale nationale et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.V.Q. 3152, et dépôt du projet de règlement**
- CU2022-097 **Appropriation de 60 000 \$ au fonds général de la Ville**
- CU2022-102 **Avis de motion relatif au Règlement sur des interventions relatives à l'intégration et à l'amélioration d'aménagements culturels aux équipements municipaux et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.V.Q. 3153, et dépôt du projet de règlement**
- CU2022-102 **Appropriation de 325 000 \$ au fonds général de la Ville**

CU2022-100      ***Avis de motion relatif au Règlement sur des interventions en matière d'amélioration des équipements culturels et patrimoniaux et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.V.Q. 3154, et dépôt du projet de règlement***

CU2022-100      ***Appropriation de 283 800 \$ au fonds général de la Ville***

9- Adoption des règlements

GT2022-602      ***Règlement modifiant le Règlement de l'Arrondissement des Rivières sur l'urbanisme relativement à la zone 21704Ip, R.V.Q. 3115***

GT2022-547      ***Règlement modifiant le Règlement de l'Arrondissement de La Cité-Limoilou sur l'urbanisme relativement à l'utilisation temporaire d'une partie du lot numéro 1 943 781 du cadastre du Québec à des fins d'entreposage, R.V.Q. 3128***

GI2022-010      ***Règlement sur des travaux de construction, de réfection et de rénovation de bâtiments et d'équipements urbains ainsi que sur les services professionnels et techniques y afférents et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.V.Q. 3136***

PA2022-132      ***Règlement modifiant le Règlement d'harmonisation sur l'urbanisme et les règlements d'arrondissement sur l'urbanisme relativement à un central de télécommunications et un service de garde éducatif à l'enfance, R.V.Q. 3137***

PA2022-135      ***Règlement modifiant le Règlement sur le programme Accès Famille relativement à certaines dispositions et à l'ajout du supplément écoénergétique, R.V.Q. 3148***

10- Période d'intervention générale des membres du conseil, d'une durée de 120 minutes

11- Période de questions des citoyens

a) Pour les personnes présentes, d'une durée de 30 minutes

b) Pour les questions écrites, d'une durée de 15 minutes

12- Avis de proposition

- a) Nouvel avis de proposition
- b) Rapport du comité exécutif sur les avis de proposition

**Comité exécutif du 3 février 2023**

Avis de proposition déposé par madame la conseillère Véronique Dallaire, lors de la séance du conseil de la ville tenue le 16 janvier 2023, demandant la mise en oeuvre d'un processus d'information lors de l'émission d'un permis de déboisement important sur le territoire

**GT2023-030          Rapport du comité exécutif sur l'avis de proposition**

Avis de proposition déposé par madame la conseillère Alicia Despins, lors de la séance du conseil de la ville tenue le 16 janvier 2023, demandant le déploiement d'une démarche de participation publique pour le projet pilote sur les horaires des séances du conseil de la ville et la production d'un rapport permettant aux élus d'évaluer la pertinence de pérenniser la nouvelle formule, en tout ou en partie

**IC2023-002          Rapport du comité exécutif sur l'avis de proposition**

- 13- Proposition sans préavis
- 14- Reprise des matières qui n'ont pas été considérées avant la pause
- 15- Clôture de la séance.

Québec, le 3 février 2023.

Le greffier de la Ville,



Sylvain Ouellet

SO/ir